

TABLE DES MATIÈRES

Avvertenze	pag. 25
1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL (voir page 3)	pag. 26
2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	pag. 26
3 INSTALLATION	pag. 27
4 PREMIÈRE MISE EN SERVICE	pag. 27
5 PRÉPARATION DU CAFÉ (AVEC DU CAFÉ EN GRAINS)	pag. 28
6 MODIFICATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ EN TASSE	pag. 30
7 RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ	pag. 30
8 PRÉPARATION DU CAFÉ EXPRESSO AVEC DU CAFÉ PRÉMOULU (À LA PLACE DES GRAINS)	pag. 31
9 SORTIE D'EAU CHAUDE	pag. 31
10 PRÉPARATION DU CAPPUCCINO (AVEC LA VAPEUR)	pag. 32
11 NETTOYAGE ET ENTRETIEN	pag. 32
11.1 NETTOYAGE DE LA MACHINE	pag. 33
11.2 NETTOYAGE DE L'INFUSEUR	pag. 33
12 DES PARAMÈTRES DU MENU MODIFICATION ET PROGRAMMATION	pag. 34
12.1 PROGRAMMATION DE L'HORLOGE	pag. 34
12.2 PROGRAMMATION DE L'HEURE DE MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE	pag. 34
12.3 DÉTARTRAGE	pag. 35
12.4 MODIFICATION DE LA TEMPÉRATURE du CAFÉ	pag. 36
12.5 MODIFICATION DE LA DURÉE DE LA MISE EN MARCHÉ	pag. 36
12.6 PROGRAMMATION DE LA DURETÉ DE L'EAU	pag. 36
12.7 RETOUR AUX PROGRAMMATIONS D'USINE	pag. 37
12.8 LAVAGE	pag. 37
13 MODIFICATION DE LA LANGUE	pag. 37
14 EXPLICATION DU MESSAGE AFFICHÉ ET QUE FAIRE	pag. 37
15 PROBLÈMES SOLUBLES AVANT D'APPELER L'ASSISTANCE TECHNIQUE	pag. 39

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, il faut toujours prendre certaines précautions de base:

- Lire toutes les instructions.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes; se servir des poignées ou des boutons.
- Afin d'éviter les incendies, les chocs électriques et les blessures aux personnes, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas laisser utiliser l'appareil par des enfants ou par des personnes en état d'incapacité sans surveillance.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Le laisser refroidir avant d'installer ou d'enlever des pièces ou avant de le nettoyer.
- Il est déconseillé d'utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, défectueux ou s'ils ont subi des dommages. Il est en effet préférable de renvoyer l'appareil à un centre de service après-vente autorisé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des incendies, des chocs électriques et des blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'une cuisinière à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
- Brancher la fiche du cordon à la prise. Pour débrancher l'appareil, éteindre l'appareil, puis enlever la fiche de la prise.
- Il ne faut utiliser l'appareil que pour les fonctions qui lui sont attribuées. Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique. Toute autre utilisation est réputée impropre et, par conséquent, dangereuse.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE INFÉRIEUR. IL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. LES RÉPARATIONS DEVRAIENT ÊTRE EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR UN PERSONNEL AGRÉÉ.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

CORDON SPECIAL

(seulement pour états unis)

- L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation court (ou bien un cordon d'alimentation détachable) pour réduire les risques d'enchevêtrement et la possibilité de trébucher sur un cordon plus long.
- Des cordons d'alimentation détachables plus longs ou des fils de rallonge sont également disponibles; il faut cependant les utiliser avec précaution.
- Si l'on utilise un cordon long détachable ou une rallonge, les spécifications électriques du cordon ou de la rallonge doivent être au moins de la même valeur que celles de l'appareil. Si l'appareil est équipé d'une mise à terre, la rallonge doit être de même un cordon à trois fils avec terre, et le cordon long doit être rangé de telle façon qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou sur la table, où il pourrait être tiré par les enfants, ou sur lequel on pourrait trébucher.
- Votre produit est muni d'une fiche polarisée de courant alternatif (à savoir une fiche ayant une dent plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être enfoncée dans la prise que dans une seule position. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez pas enfoncer complètement la fiche dans la prise essayez de la tourner. Si malgré tout vous ne pouvez pas encore la brancher, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète. Ne pas annuler la sécurité de la fiche polarisée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (VOIR PAGE 3)

- A. Appui chauffe-tasses
- B. Manette vapeur
- C. Tube vapeur
- D. Buse à cappuccino
- E. Réservoir d'eau (amovible)
- F. Plateau appui tasses
- G. Égouttoir (amovible)
- H. Volet de service
- I. Sortie café (réglable en hauteur)
- J. Commandes
- K. Couvercle du réservoir de grains
- L. Couvercle central du café moulu
- M. Infuseur
- N. Cordon d'alimentation électrique
- O. Buse à cappuccino (amovible)
- O. Gicleur buse (amovible)
- Q. Doseur café prémoulu
- R. Tiroir à marc (amovible)
- S. Bouton de réglage du degré de mouture
- T. Réservoir de grains de café
- U. Range-doseur
- V. Entonnoir pour verser le café prémoulu
- Z. Tiroir mobile

Tableau de commande

- 1. Écran
- 2. Touche marche/ arrêt
- 3. Touche sélection goût du café
- 4. Touche pour une ou deux tasses de café serré
- 5. Touche pour une ou deux tasses de café normal
- 6. Touche pour une ou deux tasses de café allongé
- 7. Touche sélection café prémoulu ou, si le voyant MENU est allumé, pour afficher le paramètre suivant du menu
- 8. Touche sélection eau chaude ou, si le voyant MENU est allumé, pour modifier les paramètres du menu
- 9. Touche pour exécuter le rinçage ou, si le voyant MENU est allumé, pour confirmer les paramètres du menu
- 10. Touche pour activer ou désactiver la modalité de programmation des paramètres du menu
- 11. Voyant MENU.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE !

- Cette machine est fabriquée pour 'faire du café expresso' et pour 'réchauffer des boissons'. Attention aux brûlures provoquées par les jets d'eau chaude ou de vapeur ou par un usage impropre de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique. Tout autre usage est à juger impropre et par conséquent dangereux.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dégâts découlant d'usages impropres, erronés et irraisonnés.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes de l'appareil. Utilisez les boutons ou les poignées.
- Ne touchez jamais l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne laissez pas les enfants ni les personnes incapables utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, débranchez-le et n'y touchez plus. Pour toute réparation, adressez-vous exclusivement à un Centre de service agréé par le Fabricant et exigez des pièces détachées d'origine. Ne pas respecter ces conseils risque de compromettre la sécurité de l'appareil.

3 INSTALLATION

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il est intact. Si vous avez des doutes, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un spécialiste.
- Les emballages de cet appareil (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) sont des sources potentielles de danger. Ne les laissez pas à la portée des enfants!
- Placez l'appareil sur un plan de travail éloigné des robinets d'eau et des éviers et loin des sources de chaleur.
- **Après avoir positionné l'appareil sur le plan de travail, laissez un espace d'environ 5 cm de chaque côté et derrière et au moins 20 cm au-dessus de la machine.**
- **N'installez jamais la machine dans une pièce où la température peut être égale ou inférieure à 0°C (si l'eau gèle, l'appareil peut se détériorer).**
- Vérifiez si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez l'appareil exclusivement sur une prise de courant ayant une intensité minimale de 10 A et munie d'une terre efficace. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des éventuels dégâts découlant du manque de mise à la terre.
- S'il y a incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, appelez un électricien pour qu'il remplace la prise.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur car l'opération exige des outils spéciaux. Si le cordon est abîmé ou s'il doit être remplacé, adressez-vous exclusivement à un Centre de Service agréé par le fabricant, afin d'éviter tout risque.
- Nous conseillons de mesurer tout de suite la dureté de l'eau, en suivant la procédure illustrée au paragraphe 12.6.

Pour apprendre à utiliser correctement la machine, il est nécessaire, la première fois, de suivre pas à pas les instructions fournies aux paragraphes suivants.

4 PREMIÈRE MISE EN SERVICE

1. Lors de la première mise en service, vous devez sélectionner la langue. Pour programmer la langue française, branchez la fiche du cordon sur la prise de courant et attendez que le message suivant soit affiché :

APPUYER SUR OK POUR PROGRAMMER FRANÇAIS

Maintenez ensuite la pression pendant au moins 3 secondes sur la touche **OK** jusqu'à ce qu'apparaisse le message

FRANÇAIS PROGRAMMÉ

La machine affichera en français le message de programmation advenue.

2. Au bout de quelques secondes la machine affichera :

REMPLIR LE RÉSERVOIR

Sortez le réservoir d'eau (fig. 1), rincez-le et remplissez-le d'eau fraîche sans dépasser la ligne MAX.

Quand vous sortez le réservoir, la buse à cappuccino doit toujours être positionnée vers le centre de la machine, autrement elle empêcherait l'extraction.

Remettez le réservoir à sa place **en le poussant jusqu'au bout**.

3. Maintenant, la machine affiche:

TOURNER LE BOUTON VAPEUR

Poussez la buse à cappuccino vers l'extérieur (fig. 2) et posez une tasse dessous.
 Tournez complètement le bouton vapeur en sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 3).
 Au bout de quelques secondes, de l'eau sortira de la buse à cappuccino. Dès que la tasse contient environ 30 cc d'eau, tournez complètement la commande vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4) pour arrêter la sortie d'eau.

4. Maintenant, la machine affiche le message:

ARRÊT EN COURS VEUILLEZ PATIENTER

et elle s'arrête.

5. Remplissez le réservoir de café en grains (fig. 5)

ATTENTION : Pour prévenir les mauvais fonctionnements, évitez d'introduire du café prémoulu ou lyophilisé, des grains caramélisés et tout objet pouvant détériorer la machine.

6. Appuyez sur la touche  (fig. 6), la machine affichera le message :

CHAUFFAGE VEUILLEZ PATIENTER...

pour indiquer qu'elle est en préchauffage.

7. Le préchauffage étant accompli, la machine affiche

RINÇAGE TERMINÉ VEUILLEZ PATIENTER ...

et elle exécute automatiquement un rinçage (un peu d'eau chaude sortira des buses et coulera dans l'égouttoir).

Conseil : pour que le café serré (moins de 60 cc) que vous demandez soit plus chaud, versez d'abord dans la tasse cette eau de rinçage. Laissez-la quelques secondes dans la tasse afin de préchauffer celle-ci et videz-la.

8. La machine affiche le message qu'elle est prête:

MACHINE PRÊTE NORMAL

5 PRÉPARATION DU CAFÉ EXPRESSO AVEC DU CAFÉ PRÉMOULU (À LA PLACE DES GRAINS)

- La machine est programmée en usine pour donner du café au goût normal. Vous pouvez demander du café au goût extra-léger, léger, fort ou extra-fort. Pour choisir le goût désiré, appuyez sur la touche  (fig. 7) : le goût désiré apparaîtra à l'écran.
- Mettez sous les buses une tasse si vous désirez 1 café (fig. 8) ou 2 tasses pour 2 cafés (fig. 9).
 Pour obtenir une meilleure crème, approchez la buse sortie café le plus possible des tasses en la baissant (fig. 10).
- Appuyez sur la touche  si vous désirez un café court (fig. 11), sur la touche  pour un café normal ou sur la touche  pour un café allongé.
Si, en revanche, vous désirez faire 2 cafés, appuyez deux fois sur la touche (dans les 2 secondes).
Si vous désirez modifier les quantités de café que la machine fait couler automatiquement dans la tasse, suivez les instructions du chapitre 6.
 La machine va maintenant moulinier les grains et faire couler le café dans la tasse.
 Dès que la quantité de café programmée est atteinte, la machine arrête automatiquement la sortie de café et éjecte la pastille usée dans le tiroir à marc).

4. Au bout de quelques secondes, la machine affichera à nouveau le message indiquant qu'elle est prête et vous pourrez faire un autre café.

5. Pour arrêter la machine, appuyez sur la touche ①.

Avant de s'arrêter, la machine exécute automatiquement un rinçage : un peu d'eau chaude sortira des buses et coulera dans l'égouttoir. (Attention à ne pas vous brûler !)

NOTA 1 : Si le café coule goutte à goutte ou s'il ne sort pas complètement, tournez le bouton de réglage de la mouture (fig. 15) d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (voir chap. 7).

Tournez d'un cran à la fois jusqu'à obtention d'un débit satisfaisant.

NOTA 2: si le café coule trop vite et que la crème n'est pas satisfaisante, tournez le bouton de réglage de la mouture (fig. 15) d'un cran en sens inverse des aiguilles d'une montre (chap. 7).

Attention à ne pas trop tourner bouton de réglage de la mouture car si vous devez faire deux tasses de café, le café risquera de couler (goutte à goutte).

NOTA 3: Conseils pour obtenir un café plus chaud:

- Si, la machine à peine en marche, vous devez faire une tasse de café serré (moins de 60 cc) utilisez l'eau chaude du rinçage pour préchauffer les tasses.
- Si, en revanche, il s'est écoulé plus de 2/3 minutes depuis le dernier café fait, vous devrez préchauffer l'infuseur avant de faire un autre café, en appuyant sur la touche ☕ (fig. 12).
- Laissez couler l'eau dans l'égouttoir ou utilisez cette eau pour remplir (puis vider) la tasse que vous utiliserez ensuite pour le café, de manière à la préchauffer.
- Évitez les tasses épaisses car elles absorbent trop de chaleur, à moins qu'elles ne soient préchauffées.
- Utilisez des tasses que vous aurez préchauffées en les rinçant à l'eau chaude ou en les laissant pendant au moins 20 minutes posées sur le chauffe-tasses du couvercle de la machine en marche.

NOTA 4: Pendant que la machine fait le café, **vous pouvez interrompre la sortie** à tout moment en appuyant sur la touche ☕, ou ☕, ou ☕ précédemment sélectionnée.

NOTA 5: Dès que le café a fini de couler, si vous souhaitez augmenter la quantité, il suffit de maintenir la pression sur la touche ☕, ou ☕, ou ☕ précédemment sélectionnée jusqu'à obtenir la quantité désirée (cette opération doit être exécutée dans les 3 secondes après que le café a fini de sortir).

NOTA 6: quand l'écran affiche le message :

REMPLIR LE RÉSERVOIR

vous devez remplir le réservoir d'eau, autrement la machine ne pourra pas faire de café.

(Quand le message est affiché, il est normal qu'il reste encore un peu d'eau dans le réservoir)

NOTA 7: la machine compte le nombre de cafés qu'elle fait.

Tous les 14 cafés (ou 7 doubles) l'écran affiche le message :

VIDER LE TIROIR À MARC

pour avertir que le tiroir est plein et qu'il faut le vider et le nettoyer. Tant que le tiroir n'est pas nettoyé, le message reste affiché et la machine ne peut pas faire de café.

Pour effectuer le nettoyage, ouvrez le volet de service sur le devant, en tirant la poignée (fig. 13) sortez l'égouttoir (fig. 14) videz-le et nettoyez-le. Videz et nettoyez soigneusement le tiroir à marc en éliminant tous les résidus déposés sur le fond.

IMPORTANT: quand vous sortez l'égouttoir, **VIDEZ TOUJOURS** le tiroir à marc, même s'il n'est pas plein. Sans cela, il se peut qu'après, en faisant les cafés, le tiroir se remplisse plus que prévu et que la machine s'engorge.

NOTA 8: Vous ne devez jamais extraire le réservoir d'eau pendant que le café coule car la machine ne parviendrait plus à faire de café.

Pour redémarrer la machine, tournez la manette vapeur en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au bout et laissez sortir l'eau par la buse à cappuccino pendant quelques secondes.

Lors de la première utilisation, il faudra faire 4 ou 5 cafés avant d'obtenir de la machine un résultat satisfaisant.

Quand une anomalie se présente, ne courez pas appeler le service assistance.

Le problème est presque toujours soluble en suivant les instructions fournies aux paragraphes 14 et 15.

Si ces instructions ne suffisent pas, nous vous conseillons d'appeler le numéro indiqué à la page 2 de l'annexe. Si votre pays ne figure pas sur la liste, appelez le numéro indiqué dans la garantie.

6 MODIFICATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ EN TASSE

La machine a été préprogrammée à l'usine pour produire automatiquement les quantités de café suivantes:

- serré, si vous appuyez sur la touche ☕ ;
- normal, si vous appuyez sur la touche ☕ ;
- allongé, si vous appuyez sur la touche ☕ ;

Si vous désirez modifier ces quantités, procédez de la façon suivante :

- appuyez pendant au moins 5 secondes sur la touche (☕ ou ☕ ou ☕) dont vous désirez modifier la quantité jusqu'à ce que l'écran affiche le message "PROGR. QUANTITÉ EAU" et que la machine commence à faire couler le café;
- quand le café dans la tasse atteint le niveau désiré, appuyez encore une fois sur la même touche pour mémoriser la nouvelle quantité.

7 RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ

Le moulin ne doit pas être réglé, tout au moins au début, car il est pré réglé en usine pour que le café coule correctement.

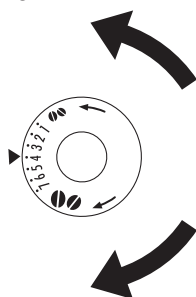
Cependant, si au bout des premiers cafés le café coule trop vite ou trop lentement (goutte à goutte) vous devrez agir sur le bouton de réglage du degré de mouture (fig. 15).

Pour obtenir une sortie plus rapide du café (sans gouttes) tournez le bouton d'un cran (égal à un chiffre) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour une sortie plus lente qui produira une crème plus belle, tournez d'un cran en sens inverse.

Pour sentir l'effet de cette correction, il faudra attendre au moins 2 cafés.

Le bouton de réglage doit être tourné seulement quand le moulin à café est en marche.



Pour que le café coule plus lentement et que la crème soit plus belle, tournez en sens inverse des aiguilles d'une montre (café moulu plus fin).

Pour que le café coule plus vite (et non goutte à goutte), tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (café moulu plus gros).

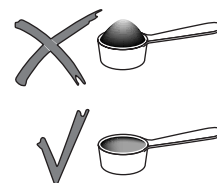
(La machine ayant été testée avec du café, il est normal d'en trouver des traces dans le moulin. Nous garantissons en tout cas que cette machine est neuve.)

8 PRÉPARATION DU CAFÉ EXPRESSO AVEC DU CAFÉ PRÉMOULU (À LA PLACE DES GRAINS)

- Appuyez sur la touche  (fig. 16) pour sélectionner la fonction café prémoulu (et commuter ainsi le fonctionnement du moulin à café). La machine affiche le message

MACHINE PRÊTE PRÉMOULU

- Soulevez le couvercle central, versez dans l'entonnoir un doseur de café prémoulu (fig. 17) et procédez en suivant les indications du paragraphe 5. N. B. : Vous ne pouvez faire qu'un seul café à la fois, en appuyant une fois seulement sur la touche , ou , ou .



NOTA 1: évitez de verser du café prémoulu quand la machine est arrêtée, il se disperserait à l'intérieur.

NOTA 2: Ne versez jamais plus d'1 doseur ras, autrement la machine ne fera pas de café, la mouture se dispersera à l'intérieur de la machine et la salira, le café coulera goutte à goutte et l'écran pourrait afficher le message « MOUTURE TROP FINE RÉGLER LE MOULIN ET TOURNER LE BOUTON VAPEUR »



NOTA 3: pour doser la quantité de café, utilisez exclusivement le doseur fourni avec l'appareil.

NOTA 4: Versez dans l'entonnoir exclusivement du café prémoulu pour machines à café expresso. Ne versez jamais de café en grains, ni lyophilisé, ni rien qui pourrait détériorer la machine.

NOTA 5: Si l'entonnoir est bouché à cause de l'humidité à l'intérieur de la machine ou parce que vous avez versé plus d'un doseur de café prémoulu, utilisez un couteau pour faire descendre le café (fig. 18) puis retirez et nettoyez l'infuseur et la machine en suivant les indications du paragraphe 15.2 "Nettoyage de l'infuseur".

- Si après avoir fait fonctionner la machine avec du café prémoulu vous désirez faire du café en utilisant des grains, vous devrez désactiver la fonction café prémoulu en appuyant à nouveau sur la touche  et le moulin à café pourra fonctionner.

9 SORTIE D'EAU CHAUDE

- Contrôlez toujours si la machine est prête.
- Tournez la buse à cappuccino vers l'extérieur de la machine et placez un récipient sous la buse à cappuccino (fig. 2).
- Appuyez sur la touche  (fig. 19). La machine affichera le message :

MACHINE PRÊTE EAU CHAUDE

- Tournez le robinet vapeur d'un demi-tour en sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 3) : l'eau chaude sortira de la buse à cappuccino et commencera à remplir la tasse. (Il est conseillé de ne pas faire couler l'eau chaude pendant plus de 2 minutes).
- Pour arrêter la sortie d'eau chaude, tournez le robinet dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4) et ramenez la buse à cappuccino dans sa position initiale vers le centre de la machine.
- Pour désactiver la fonction eau chaude, appuyez à nouveau sur la touche  (fig. 19).

10 PRÉPARATION DU CAPPUCCINO (AVEC LA VAPEUR)

- Poussez vers l'extérieur la buse à cappuccino (fig. 2)
- Posez un pichet vide sous la buse à cappuccino. Tournez le robinet vapeur d'un demi-tour en sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 3) : La machine affichera le message:

VAPEUR

- Laissez couler pendant quelques secondes l'eau mélangée à la vapeur jusqu'à ce qu'il ne sorte que de la vapeur.
- Tournez complètement le robinet vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).
 - Videz le pichet et versez-y environ 100 grammes de lait par cappuccino à préparer. Choisissez le récipient en tenant compte que le lait va doubler ou tripler de volume. Il est conseillé d'utiliser du lait demi-écrémé et à peine sorti du réfrigérateur.
 - Plongez la buse à cappuccino dans le lait (fig. 2) en veillant à ne pas dépasser la ligne en relief sur la buse (indiquée par la flèche, fig. 20). Tournez la manette vapeur d'un demi-tour en sens inverse des aiguilles d'une montre (Attention à ne pas vous brûler !). La vapeur qui sort de la buse va faire augmenter le volume du lait et lui donne un aspect crémeux. Pour obtenir une mousse plus crémeuse, immergez la buse à cappuccino dans le lait et, dans un mouvement rotatoire, montez et descendez lentement le récipient. (Il est conseillé de ne pas faire sortir de vapeur pendant plus de 2 minutes à la fois.)
 - Une fois la température désirée atteinte, arrêtez la sortie de vapeur en tournant complètement la manette dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).
 - Préparez le café en suivant les indications des paragraphes précédents et en utilisant des tasses suffisamment grandes dans lesquelles vous verserez la mousse de lait à peine préparée. Le cappuccino est prêt : sucrez à volonté et, éventuellement, saupoudrez de cacao.

NOTA 2: Il est important de toujours nettoyer la buse à cappuccino après usage. Procédez de la façon suivante:

- Faites sortir un peu d'eau ou de vapeur pendant quelques secondes en tournant la commande de sortie vapeur. Cette opération permet de vider le lait qui serait resté à l'intérieur du tuyau vapeur.
- IMPORTANT:** Par mesure d'hygiène, il est recommandé de toujours exécuter cette opération, afin d'éviter que le lait ne stagne dans les circuits intérieurs de la buse à cappuccino.
- Tournez complètement la manette dans le sens des aiguilles d'une montre. Laissez refroidir la buse à cappuccino pendant quelques minutes. Tenez d'une main la poignée de la buse à cappuccino et, de l'autre, dévissez celle-ci en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis retirez-la par le bas (fig. 21).
 - Retirez le gicleur du tuyau de sortie en le tirant vers le bas (fig. 22).
 - Lavez soigneusement à l'eau tiède la buse à cappuccino et le gicleur vapeur.
 - Vérifiez si les deux trous indiqués par les flèches fig. 23 sont bien dégagés. Si nécessaire, débouchez-les avec une épingle.
 - Remontez le gicleur vapeur en l'introduisant et en le tournant franchement vers le haut dans le tuyau vapeur.
 - Remontez la buse à cappuccino en l'introduisant vers le haut et en la tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre.

11 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage, débranchez la machine et laissez-la refroidir.
- Ne plongez jamais la machine dans l'eau : c'est un appareil électrique !
- Pour nettoyer la machine, évitez les solvants et les détergents abrasifs. Un chiffon doux et humide suffira.
- Ne passez JAMAIS aucun composant de la machine au lave-vaisselle.

11.1 Nettoyage de la machine

- Nettoyez le tiroir à marc (voir chapitre 5, note 7) chaque fois qu'il doit être vidé.

Il est recommandé de nettoyer fréquemment aussi le réservoir d'eau.

L'égouttoir est doté d'un indicateur (rouge) de niveau d'eau.

Quand l'indicateur commence à se voir (quelques millimètres sous l'égouttoir) il faut vider le bac et le nettoyer.

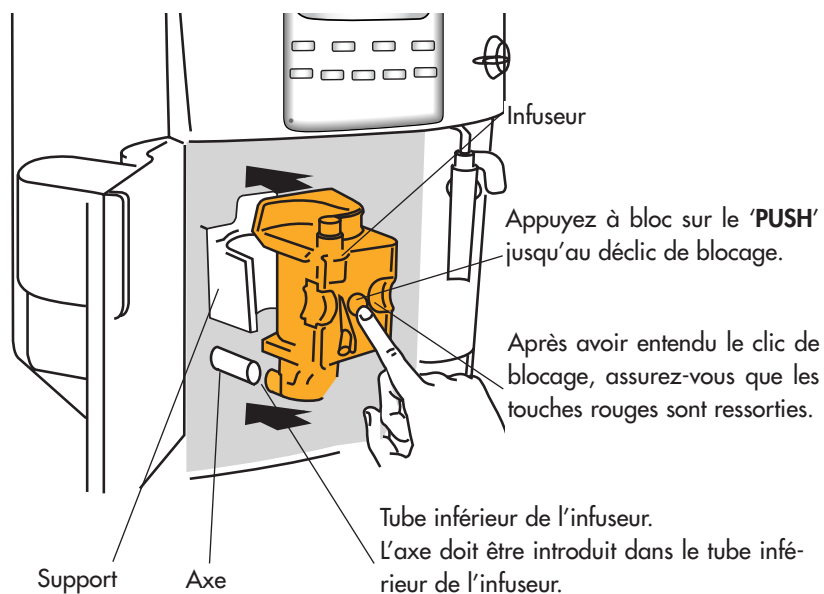
Vérifiez de temps en temps si les trous de la buse d'où sort le café ne sont pas bouchés. Pour les déboucher, raclez avec une épingle le dépôt de café séché qui s'est accumulés (fig. 24).

11.2 Nettoyage de l'infuseur

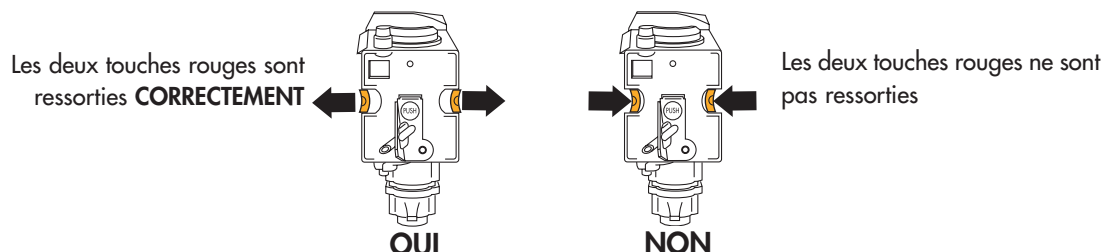
L'infuseur doit être nettoyé périodiquement pour éviter qu'il ne se remplisse de dépôts de café (pouvant provoquer des dysfonctionnements).

Pour le nettoyage, procédez de la façon suivante:

- arrêtez la machine en appuyant sur la touche ① (fig. 6) (sans la débrancher) et attendez que l'écran s'éteigne ;
- ouvrez le volet de service (fig. 13) ;
- retirez l'égouttoir et le tiroir à marc (fig. 14) et lavez-les ;
- appuyez de chaque côté et vers le centre sur les deux touches rouges de déblocage de l'infuseur (fig. 25) et tirez vers l'extérieur pour l'extraire ;
- **ATTENTION:** VOUS NE POUVEZ EXTRAIRE L'INFUSEUR QUE SI LA MACHINE EST ARRÊTÉE. SI VOUS ESSAYEZ DE LE RETIRER QUAND LA MACHINE EST EN MARCHÉ, VOUS RISQUEZ DE LA DÉTÉRIORER GRAVEMENT.
- Lavez l'infuseur sous le robinet, sans détergent. Ne le passez jamais au lave-vaisselle ;
- nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine. Pour retirer le café déposé à l'intérieur, grattez avec une fourchette en bois ou en plastique (fig. 26) et aspirez tous les résidus (fig. 27) ;
- remontez l'infuseur en l'introduisant sur les parois latérales du support interne et sur l'axe en bas puis appuyez à bloc sur le symbole PUSH jusqu'au déclic de blocage.



Assurez-vous que les deux touches rouges sont ressorties, autrement, le volet ne pourra pas se fermer.



NOTA 1: Si l'infuseur n'est pas inséré correctement jusqu'au déclic de blocage et si les touches rouges ne sont pas ressorties correctement, le volet de service ne se refermera pas

NOTA 2: si l'infuseur est difficile à insérer, il faut (avant de l'insérer) l'amener à la bonne dimension en appuyez fort sur le bas et sur le haut en même temps (voir figure 28).

NOTA 3: si l'infuseur est encore difficile à insérer, laissez-le hors de la machine, refermez le volet de service, débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation sur la prise de courant.

Attendez que l'écran s'éteigne, ouvrez le volet et réinsérez l'infuseur.

- remettez en place l'égouttoir et le tiroir à marc ;
- refermez le volet de service.

12 MODIFICATION ET PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES DU MENU

Les paramètres et les fonctions du menu que l'utilisateur peut modifier sont:

- Horloge
- Heure de mise en marche automatique
- Procédure de détartrage
- Température du café
- Durée de la mise en marche
- Dureté de l'eau
- Valeurs d'usine
- Procédure de lavage

12.1 Programmation de l'horloge

Pour régler l'horloge de la machine procédez de la façon suivante:

- Appuyez sur la touche **MENU'** (le voyant au-dessus de la touche s'allumera) et appuyez à plusieurs reprises sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que la machine affiche le message :

HORLOGE 00:00

- Appuyez sur la touche **CHANGE** pour programmer l'heure. (Si vous maintenez la pression, l'heure sera modifiée rapidement).
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la donnée.
- Appuyez sur la touche **MENU'** pour quitter la modalité de programmation ou sur **NEXT** pour modifier d'autres paramètres.

12.2 Programmation de l'heure de mise en marche automatique

Cette fonction permet de programmer l'heure à laquelle la machine se mettra en marche automatiquement.

- Assurez-vous que l'horloge de la machine a été programmée conformément au paragraphe précédent.
- Appuyez sur la touche **MENU'** puis, à plusieurs reprises sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que la machine affiche le message:

MARCHE 00:00

- Appuyez sur la touche **CHANGE** pour programmer l'heure de mise en marche automatique. (Si vous maintenez la pression, l'heure sera modifiée rapidement).
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la donnée.
- Appuyez une fois sur la touche **NEXT** et la machine affichera le message :

AUTOMATIQUE NON

- Appuyez sur la touche **CHANGE** pour modifier la fonction (la machine affichera le message "MARCHÉ AUTOMATIQUE OUI") ;
- Appuyez sur la touche **OK** pour activer la fonction de mise en marche automatique.
- Appuyez sur la touche **MENU'** pour quitter la modalité de programmation ou sur **NEXT** pour modifier d'autres paramètres.

12.3 Détartrage

L'eau utilisée pour faire le café étant continuellement chauffée, il est normal qu'avec le temps les conduits intérieurs de la machine s'entartrent.

Quand la machine affiche le message:

D  TARTRE

il est temps d'effectuer un détartrage.

Procédez de la façon suivante :

- assurez-vous que la machine est prête.
- appuyez sur la touche **CHANGE** (le voyant au-dessus de la touche s'allumera) et appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que l'écran affiche le message :

DÉTARTRAGE NON

- Appuyez sur la touche la machine affichera le message:

DÉTARTRAGE OUI

- Appuyez sur la touche **OK** pour démarrer le programme de détartrage.
- Versez dans le réservoir, après l'avoir vidé, le contenu d'un flacon de détartrant DORGOL (125 ml) et un litre d'eau. Pour les détartrages futurs, demandez un flacon de détartrant dans les centres après-vente agr  e  s par le fabricant.

NOTA : Évitez de faire tomber des gouttes de détartrant sur des surfaces sensibles aux acides, comme le marbre, la pierre calcaire et l'émail.

- Posez sous la sortie d'eau chaude un récipient, en plastique ou en verre, d'une capacité minimale de 1,5 l (fig.3) ;
- tournez le robinet vapeur d'un demi-tour en sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 3) : la solution détartrante sortira de la buse à cappuccino et commencera à remplir le récipient.
- Pendant que de la solution coule, le programme de détartrage exécute automatiquement une série de pauses pour éliminer les dépôts de tartre à l'intérieur de la machine.
- Au bout de 30 minutes environ, la machine affiche le message :

DÉTARTRAGE TERMINÉ TOURNER LE BOUTON

- Tournez complètement le robinet vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).
Le rinçage est maintenant nécessaire pour chasser de la machine les résidus de solution détartrante.
Procédez de la façon suivante:

- retirez le réservoir d'eau, rincez-le et remplissez-le d'eau claire.
- Remettez le réservoir à sa place.
- Videz le récipient (sous la buse à cappuccino) plein de liquide et remettez-le sous la buse.
- Tournez la manette vapeur d'un demi-tour en sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 3)
De l'eau chaude sort de la buse et va remplir le récipient. La machine affiche le message:

RINÇAGE

- Une fois que la machine a vidé le réservoir d'eau, elle affiche le message:

RINÇAGE TERMINÉ TOURNER LE BOUTON

- Tournez complètement la manette vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4) et remplissez à nouveau d'eau claire le réservoir d'eau.
- le programme de détartrage est terminé et la machine peut faire du café.

NOTA: si la procédure de détartrage est interrompue avant la fin, la machine affichera encore le message de détartrage et il faudra tout recommencer.

IMPORTANT: SI LE DÉTARTRAGE N'EST PAS EFFECTUÉ RÉGULIÈREMENT, LA GARANTIE SERA NULLE.

12.4 Modification de la température du café

Pour modifier la température du café, procédez de la façon suivante:

- Appuyez sur la touche **MENU'** (le voyant au-dessus de la touche s'allumera) et appuyez à plusieurs reprises sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que la machine affiche le message :

TEMPÉRATURE MOYENNE..

- Appuyez sur la touche **CHANGE** jusqu'à ce que la machine affiche la température du café désirée.
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la température choisie.
- Appuyez sur la touche **MENU'** pour quitter la modalité de programmation ou sur **NEXT** pour modifier d'autres paramètres.

12.5 Modification de la durée de la mise en marche

La machine a été préprogrammée à l'usine pour s'arrêter automatiquement 1 heure après la dernière utilisation.

Si vous désirez augmenter le nombre d'heures que la machine doit rester allumée, procédez de la façon suivante:

- Appuyez sur la touche **MENU'** (le voyant au-dessus de la touche s'allumera) et appuyez à plusieurs reprises sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que la machine affiche le message :

ARRÊT APRÈS 1 HEURE.

- Appuyez sur la touche **CHANGE** pour modifier le nombre d'heures que la machine doit rester allumée.
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la donnée.
- Appuyez sur la touche **MENU'** pour quitter la modalité de programmation ou sur **NEXT** pour modifier d'autres paramètres.

12.6 Programmation de la durezza de l'eau

Le message de détartrage de la machine est affiché au bout d'un temps prédéfini de fonctionnement qui a été programmé en usine en tenant compte de la quantité maximale de calcaire que peut contenir l'eau du robinet. Il est possible d'allonger cette période de fonctionnement et de réduire du même coup la fréquence de détartrage, en programmant la machine selon le contenu réel de calcaire dans l'eau utilisée. Procédez de la façon suivante:

- après avoir retiré de son emballage la bande réactive "Total hardness test" (ci-jointe page 2) immergez-la dans l'eau pendant quelques secondes, ressortez-la et attendez 30 secondes environ (jusqu'à ce qu'elle change de couleur et qu'il se forme de petits carrés rouges).
- Mettez la machine en marche en appuyant sur la touche **1** (fig. 6).

- Appuyez sur la touche **MENU'** puis, à plusieurs reprises sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que la machine affiche le message :

DURETÉ EAU 4

- Appuyez sur **CHANGE** le nombre de fois correspondant au nombre de carrés rouges qui se sont formés sur la bande réactive (exemple : si 3 carrés rouges se sont formés sur la bande réactive, il faudra appuyer trois fois sur la touche pour que s'affiche le message "DURETÉ EAU 3").
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer. La machine est maintenant programmée pour avertir quand il est nécessaire d'effectuer un détartrage, selon le contenu réel de calcaire dans l'eau.

12.7 Retour aux programmations d'usine

Pour éventuellement revenir aux programmations d'origine de la machine (une fois que l'utilisateur les a modifiées) procédez de la façon suivante:

- Appuyez sur la touche **MENU'** puis sur la touche **NEXT**, à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la machine affiche le message :

PROGRAM. USINE NON

- Appuyez sur la touche **CHANGE**, la machine affichera le message : "VALEURS USINE OUI"
- Appuyez sur la touche **OK** pour revenir aux programmations d'usine.
- Appuyez sur la touche **MENU'** pour quitter la modalité de programmation ou sur **NEXT** pour modifier d'autres paramètres.

12.8 Lavage

Cette fonction est utilisable exclusivement par le personnel de l'assistance technique.

13 MODIFICATION DE LA LANGUE

Si vous désirez modifier la langue, procédez de la façon suivante :

- appuyez sur la touche **OK** pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche le message :

APPUYER SUR OK POUR PROGRAMMER FRANÇAIS

et appuyez pendant au moins 3 secondes sur **OK** pour confirmer, après quoi la machine affichera le message de programmation advenue en français.

14 SIGNIFICATION DU MESSAGE AFFICHÉ ET QUE FAIRE

MESSAGE	EXPLICATION	QUE FAIRE ?
<i>REEMPLIR LE RÉSERVOIR</i>	- Le réservoir d'eau est vide ou mal inséré - Le réservoir est sale ou entartré.	- Remplissez le réservoir d'eau (voir chap. 5, nota 6) et insérez-le jusqu'au bout. - Rincez ou détartré le réservoir.
<i>MOULURE TROP FINE RÉGLEZ LE MOULIN ET</i>	La machine ne parvient pas à faire le café	Tournez la manette vapeur en sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 3), voir description chapitre 5 nota 10.
<i>TOURNEZ LE BOUTON VAPEUR</i>	Le café sort trop lentement	Videz le tiroir à marc, exécutez le nettoyage décrit au chap. 5, nota 7 et remettez-le.
<i>VIDER LE TIROIR À MARC</i>	Le tiroir à marc est plein ou il n'a pas été inséré.	Svuotare il contenitore dei fondi ed eseguire la pulizia descritta del cap. 5 - nota 7, poi reinserirlo.
<i>INSÉRER LE TIROIR À MARC</i>	Après le nettoyage, le tiroir à marc n'a pas été inséré.	Ouvrez le volet d'accès et insérez le tiroir à marc.

MESSAGE	EXPLICATION	QUE FAIRE ?
INTRODUIRE LA MOUTURE	La fonction a été sélectionnée mais la mouture n'a pas été versée dans l'entonnoir.	Versez le café prémoulu comme l'indique le par. 8.
REEMPLIR LE RÉSERVOIR DE GRAINS	- Il n'y a plus de café en grains. - Si le moulin à café est très bruyant cela veut dire qu'un petit caillou contenu dans les grains de café l'a bloqué.	- Remplissez le réservoir de grains - Adressez-vous à un Centre de service De'Longhi.
DÉTARTRE	Il indique que la machine est entartrée.	Il faut exécuter au plus vite le programme de détartrage décrit au chapitre 12.3.
ARREST +CHANGE	L'infuseur, une fois nettoyé, a été probablement oublié hors de la machine.	Laissez le volet de service fermé et l'infuseur hors de la machine et suivez les instructions affichées par la machine.
REFERMER LE VOLET	Le volet de service est ouvert	Si vous ne parvenez pas à le refermer, assurez-vous que l'infuseur a été inséré correctement (chap. 11.2 - nota 1).
INSÉRER GROUPE INFUSEUR	L'infuseur, une fois nettoyé, a été probablement oublié hors de la machine.	Insérez l'infuseur (voir chap. 11. 2)
ALARME GÉNÉRIQUE	L'intérieur de la machine est très sale.	Nettoyez soigneusement la machine (voir chap. 11. 2). Après quoi, si la machine affiche encore le message, adressez-vous à un centre de service.

15 PROBLÈMES SOLUBLES AVANT D'APPELER L'ASSISTANCE TECHNIQUE

Si la machine ne fonctionne pas, vous pouvez facilement identifier la cause en consultant le chap. 14. Si, en revanche, la machine n'affiche aucun message, contrôlez les points suivants avant d'appeler l'assistance technique.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud	- Les tasses n'ont pas été préchauffées - L'infuseur est trop froid	- Réchauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude ou en les laissant pendant au moins 20 minutes posées sur le chauffe-tasses du couvercle (voir nota 3 du chap. 5). - Avant de faire le café, chauffez l'infuseur en appuyant sur la touche  (fig. 12) (voir nota 3, chap. 5).
Le café est peu crémeux	- Le café est moulu trop gros - Le mélange de café ne va pas.	- Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran en sens inverse des aiguilles d'une montre (chap. 7). - Utilisez un mélange pour machines à café expresso.
Le café sort trop lentement	Le café est moulu trop fin	Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (voir chap. 7)
Le café sort trop vite	Le café est moulu trop gros.	Tournez le bouton de réglage de la mouture (fig. 17) d'un cran en sens inverse des aiguilles d'une montre (voir chap. 7).
Une des deux buses, ou les deux, ne laisse(nt) pas couler le café.	Les trous des buses sont bouchés.	Raclez avec une épingle le dépôt de café séché (fig. 24)
Vous tournez la manette vapeur, mais la vapeur ne sort pas de la buse à cappuccino.	Les trous de la buse à cappuccino et du gicleur vapeur sont bouchés.	Nettoyez les trous de la buse à cappuccino et du gicleur vapeur (voir par. 10 - fig. 23).
Vous appuyez sur la touche  ,  et  , mais la machine ne donne que de l'eau.	Le café moulu pourrait être resté bloqué dans l'entonnoir.	Retirez, à l'aide d'un couteau, le café moulu bloqué dans l'entonnoir (voir chap. 8 – nota 5) puis nettoyez l'infuseur et l'intérieur de la machine (voir indications chap. 11.2).
Vous appuyez sur la touche  , mais la machine ne s'allume pas.	La machine n'est pas sous tension.	Vérifiez si la fiche du cordon est branchée sur la prise de courant
Vous ne parvenez pas à extraire l'infuseur pour effectuer le nettoyage.	La machine est encore allumée. Vous ne pouvez extraire l'infuseur que si la machine est arrêtée.	Arrêtez la machine et extrayez l'infuseur (voir chap. 11.2). ATTENTION: vous ne pouvez extraire l'infuseur que si la machine est arrêtée. Si vous essayez de le retirer quand la machine est en marche, vous risquez de détériorer gravement celle-ci.

PROBLÈM	CAUSE	SOLUTION
Vous avez utilisé du café prémoulu (à la place des grains) et la machine ne fait pas de café.	• Vous avez versé trop de café prémoulu. • Vous n'avez pas appuyé sur la touche  et la machine a utilisé du café prémoulu et du café en grains moulu par le moulin. • Vous avez versé du café prémoulu quand la machine était arrêtée.	• Retirez l'infuseur et nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine (voir chap. 11. 2). Répétez l'opération en utilisant au maximum 1 doseur de café moulu. • Nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine (chap. 11.2) et répétez l'opération en appuyant d'abord sur la tou , comme l'indique le chapitre 8. • Retirez l'infuseur et nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine (par. 11.2). Répétez l'opération mais en allumant d'abord la machine.
Au lieu de sortir par les buses, le café coule le long du volet de service.	• Les trous de la buse sont bouchés par du café séché. • Le tiroir mobile dans le volet de service est coincé et ne peut pas osciller.	• Raclez les trous avec une épingle (voir chap. 11.1, fig. 24). • Nettoyez bien le tiroir mobile, surtout à proximité des charnières, pour qu'il puisse osciller.



This warranty applies to all products with De'Longhi or Kenwood brand names.

LIMITED WARRANTY

What does the warranty cover?

We warrant each appliance to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to repair at our factory or authorized service center of any defective parts or part thereof, other than parts damaged in transit. In the event of a products replacement or return, the unit must be returned transportation prepaid. The repaired or new model will be returned at the company expense.

This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions, which accompany it, and on an Alternating current (AC) circuit.

How long does the coverage last?

This warranty runs for one year (1) from the purchase date found on your receipt and applies only to the original purchaser for use.

What is not covered by the warranty?

The warranty does not cover defects or damage of the appliance, which result from repairs or alterations to the appliance outside our factory or authorized service centers, nor shall it apply to any appliance, which has been subject to abuse, misuse, negligence or accidents. Also, consequential and incidental damage resulting from the use of this product or arising out of any breach of contract or breach of this warranty are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, so the above limitation may not apply to you.

How do you get service?

If repairs become necessary, see contact information below:

U.S. Residents:

Please contact our toll free hotline at 1-800-322-3848 or log onto our website at www.delonghi.com. For all accessories, spare parts or replacement parts, please contact our parts division at 1-800-865-6330.

Residents of Canada:

Please contact our toll free hotline at 1-888-335-6644 or log onto our website at www.delonghi.com.

Residents of Mexico:

Please refer to the Limited Warranty statement for Mexico.

Please refer to the back page of the manual for De'Longhi addresses.

The above warranty is in lieu of all other express warranties and representations. All implied warranties are limited to the applicable warranty period set forth above. This limitation does not apply if you enter into an extended warranty with De'Longhi. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions may not apply to you. De'Longhi does not authorize any other person or company to assume for it any liability in connection with the sale or use of its appliance.

How does state law apply?

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.